



## B2.26 Familia ampliada

- Describe estructuras familiares y generaciones
- Hablar de acontecimientos importantes de la vida (pérdida, adopción, crianza)
- Habla sobre la herencia

<b>El cónyuge</b>	<i>(Der Ehepartner)</i>	<b>La paternidad</b>	<i>(Die Vaterschaft)</i>
<b>El cuñado</b>	<i>(Der Schwager)</i>	<b>Perder a los padres</b>	<i>(Die Eltern verlieren)</i>
<b>El suegro</b>	<i>(Der Schwiegervater)</i>	<b>Heredar</b>	<i>(Erben)</i>
<b>El yerno</b>	<i>(Der Schwiegersohn)</i>	<b>Hacer testamento</b>	<i>(Ein Testament machen)</i>
<b>La nuera</b>	<i>(Die Schwiegertochter)</i>	<b>Reñir</b>	<i>(Schimpfen)</i>
<b>El bisabuelo</b>	<i>(Der Urgroßvater)</i>	<b>Pelearse</b>	<i>(Sich streiten)</i>
<b>Los mellizos</b>	<i>(Die zweieiigen Zwillinge)</i>	<b>Estar en familia</b>	<i>(In der Familie sein)</i>
<b>La madre de alquiler</b>	<i>(Die Leihmutter)</i>	<b>Ser como de la familia</b>	<i>(Wie zur Familie gehören)</i>
<b>El familiar cercano</b>	<i>(Der nahestehende Angehörige)</i>	<b>Ser clavados</b>	<i>(Sich wie aus dem Gesicht geschnitten sein)</i>
<b>El familiar lejano</b>	<i>(Der entfernte Angehörige)</i>	<b>Ser idénticos</b>	<i>(Identisch sein)</i>
<b>El hijo adoptivo</b>	<i>(Der Adoptivsohn)</i>	<b>Ser como dos gotas de agua</b>	<i>(Wie zwei Tropfen Wasser sein)</i>
<b>La maternidad</b>	<i>(Die Mutterschaft)</i>		

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



En España se debate un proyecto que busca reconocer diversos modelos de **familia**. El Consejo General del Poder Judicial advierte que *puede ser complicado* definir cada categoría y asignar **ayudas** sin generar inseguridad jurídica. Entre las formas previstas aparecen la **familia monoparental**, la biparental, la homoparental y la reconstruida. También se mencionan hogares con **dependencia** o con mayores necesidades de **apoyo a la crianza**.

*In Spanien wird ein Vorhaben diskutiert, das darauf abzielt, verschiedene **Familienmodelle** anzuerkennen. Der Allgemeine Rat der Justiz warnt, dass es kompliziert sein kann, jede Kategorie zu definieren und **Hilfen** zuzuweisen, ohne rechtliche Unsicherheit zu erzeugen. Zu den vorgesehenen Formen zählen die **Einelternfamilie**, die Zweielternfamilie, die homoparentale und die Patchworkfamilie. Außerdem werden Haushalte mit **Pflegebedürftigkeit** oder mit größerem Bedarf an **Unterstützung bei der Kindererziehung** erwähnt.*

1. ¿Qué preocupación principal expresa el Consejo General del Poder Judicial ante la propuesta?
  - a. Que puede haber confusión legal y dificultad para asignar ayudas según el tipo de familia
  - b. Que se prohíbe reconocer a las familias inmigrantes o las que viven en el extranjero
  - c. Que la ley obliga a todas las familias a vivir en el medio rural
  - d. Que desaparecerán las parejas de hecho y solo se reconocerá el matrimonio



2. (Lo veo) Veo la propuesta de herencia muy complicada ahora.

---

*(Ich finde ihn jetzt sehr kompliziert.)*

3. (Es importante que) Considero importante hacer el testamento cuanto antes.

---

*(Es ist wichtig, dass wir das Testament so schnell wie möglich machen.)*

**1.** Me parece fatal que la reunión con el abogado haya salido tan mal. **2.** La veo muy complicada ahora. **3.** Es importante que hagamos el testamento cuanto antes.

### **Korrigiere den Fehler**

1. La reunión con mis primos fue salido fatal.

---

Das Treffen mit meinen Cousins verlief furchtbar.

2. Es buena idea que repartimos la herencia hoy.

---

Es ist eine gute Idee, dass wir das Erbe heute aufteilen.

**1.** La reunión con mis primos salió fatal. **2.** Es buena idea que repartamos la herencia hoy.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                     |   |
|---------------------|---|
| a. el hijo adoptivo | 1. Recibir bienes o derechos de un familiar al morir; está bien dejarlo claro.        |
| b. heredar          | 2. Hijo que no es biológico; me parece positivo que lo adoptaran legalmente.          |
| c. hacer testamento | 3. Redactar un documento que indique quién recibe la herencia; es buena idea hacerlo. |

a-2 b-1 c-3



#### 2. Schlüssel, um eine Erbschaft in einer Patchworkfamilie zu regeln (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** cónyuge, menores, hijos adoptivos, dependencia, excluido, hacer testamento

Cuando fallece una persona, la herencia no se reparte solo entre los hijos. En familias reconstruidas o con (1) \_\_\_\_\_ conviene aclarar quiénes son los herederos legales y qué papel tiene el (2) \_\_\_\_\_. Si no hay testamento se aplica la sucesión intestada; si lo hay, puede evitar conflictos, sobre todo cuando existen bienes compartidos y familiares con distintas expectativas.

Notarías y registros recomiendan abordar el tema a tiempo: (3) \_\_\_\_\_ no es solo para grandes patrimonios. También conviene cuando hay (4) \_\_\_\_\_, personas en situación de (5) \_\_\_\_\_ o relaciones tensas. Aun así, los especialistas insisten en mantener el respeto y evitar que alguien se sienta (6) \_\_\_\_\_. En caso de dudas, es aconsejable pedir asesoramiento jurídico antes de firmar nada.


*Wenn eine Person stirbt, wird das Erbe nicht nur unter den Kindern aufgeteilt. In Patchworkfamilien oder mit adoptierten Kindern ist es sinnvoll zu klären, wer die gesetzlichen Erben sind und welche Rolle der Ehepartner hat. Gibt es kein Testament, gilt die gesetzliche Erbfolge; gibt es eines, kann es Konflikte vermeiden, vor allem wenn gemeinsames Vermögen vorhanden ist und Angehörige unterschiedliche Erwartungen haben.*

*Notariate und Register empfehlen, das Thema rechtzeitig anzugehen: Ein Testament zu machen ist nicht nur etwas für große Vermögen. Es ist auch sinnvoll, wenn es Minderjährige gibt, Personen in einer Abhängigkeitssituation oder angespannte Beziehungen. Dennoch bestehen Fachleute darauf, den Respekt zu wahren und zu vermeiden, dass sich jemand ausgeschlossen fühlt. Im Zweifelsfall ist es ratsam, rechtliche Beratung einzuholen, bevor man irgendetwas unterschreibt.*

(1) hijos adoptivos, (2) cónyuge, (3) hacer testamento, (4) menores, (5) dependencia, (6) excluido

1. En una familia ampliada, ¿qué situaciones concretas podrían complicar el reparto de una herencia y qué medidas prácticas propondrías para evitar conflictos familiares?

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |   | Wahr                     | Falsch                   |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La narradora decide organizar asuntos legales tras la muerte de un antepasado muy mayor.                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. El consejo de acudir al notario se lo da su cuñado, que está enfrentado con parte de la familia.                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. En la familia hay tensiones por el reparto de bienes y han reaparecido parientes que llevaban tiempo sin contacto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- Me parece importante que los mellizos \_\_\_\_\_ *(Ich finde es wichtig, dass die Zwillinge in derselben Schule erzogen werden, um ständige Vergleiche zu vermeiden.)*  
a. se eduquen      b. se educasen      c. se educan      d. se educar
- Está mal que los cuñados \_\_\_\_\_ por la herencia delante de los familiares cercanos. *(Es ist schlecht, dass die Schwäger sich wegen des Erbes vor den nahen Familienangehörigen streiten.)*  
a. se pelearon      b. se pelean      c. se peleen      d. os peleéis
- Fue buena idea que el hijo adoptivo \_\_\_\_\_ con apoyo psicológico después de perder a sus padres biológicos. *(Es war eine gute Idee, dass der Adoptivsohn nach dem Verlust seiner leiblichen Eltern mit psychologischer Unterstützung erzogen wird.)*  
a. se educó      b. se educque      c. se eduque      d. se educa

1. se eduquen 2. se peleen 3. se eduque

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

#### Reparto de herencia y testamento

**Laura (hija mayor):**

*Desde que hemos perdido a papá, todo el mundo opina: mi suegro, tu cuñada, incluso familiares lejanos que casi no veíamos. (Seit wir Papa verloren haben, hat jeder eine Meinung: mein Schwiegervater, deine Schwägerin, sogar entfernte Verwandte, die wir kaum gesehen haben.)*

**Sergio (hermano):**

*Ya, y lo último que quiero es reñir por dinero. Papá hizo testamento, así que deberíamos ir al notario y ver exactamente qué corresponde heredar a cada uno. (Ja, und das Letzte, was ich will, ist, wegen Geld zu streiten. Papa hat ein Testament gemacht, also sollten wir zum Notar gehen und genau sehen, was jeder von uns zu erben hat.)*



**Laura (hija mayor):**

*Me preocupa sobre todo el piso: tú dices una cosa, tu cónyuge otra, y mi yerno se ha ofrecido a “ayudar” con números.*

*(Mir macht vor allem die Wohnung Sorgen: Du sagst das eine, dein Ehepartner etwas anderes, und mein Schwiegersohn hat angeboten, mit den Zahlen zu „helfen“.)*

**Sergio (hermano):**

*Mejor que opinen menos: vamos tú y yo primero, y luego se lo explicamos a la familia cercana con calma para no pelearnos.*

*(Besser, sie geben weniger Kommentare ab: Wir gehen zuerst du und ich, und dann erklären wir es der nahen Familie in Ruhe, damit wir uns nicht streiten.)*

**Laura (hija mayor):**

*Vale. Y si hay algo que no está claro, pedimos al notario que lo aclare y lo dejemos por escrito, así nadie se siente atacado.*

*(Okay. Und wenn etwas nicht klar ist, bitten wir den Notar, es zu klären, und halten es schriftlich fest, so fühlt sich niemand angegriffen.)*

1. ¿Qué pasos concretos proponen Laura y Sergio para gestionar la herencia sin que haya problemas entre la familia cercana y la lejana?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*En mi caso, lo que más valoro es... / En mi familia solemos..., y por eso... / Para evitar conflictos por la herencia, lo mejor es...*



1. En tu entorno, ¿ha cambiado la idea de “estar en familia” con los nuevos tipos de familia (adopción, parejas reconstituidas, maternidad subrogada)? Describe un ejemplo breve.
  2. Cuando fallece un familiar cercano, ¿qué te parece más importante: hablarlo en familia, hacer testamento o evitar conflictos por la herencia? Explica brevemente tu prioridad.
- 

## 7. Schreiben: WhatsApp (QR: KI+)

Hola, Marta. Soy Laura (la **cuñada** de Javier).

Te escribo porque, desde que murió mi padre (tu **suegro**), estamos intentando organizar una comida familiar el domingo. Mi madre está bastante removida y ha salido el tema del piso y de si mi padre dejó **testamento**. También hay lío con lo que “iba para” los nietos, y no quiero que acabemos **peleados**. ¿Podéis venir? Si te parece, lo hablamos con calma y, si hace falta, pedimos cita con un notario.



**Schreibe eine passende Antwort:** *Me parece buena idea que... / Lo veo complicado si...; por eso propongo... / Qué bien que lo hayáis planteado con tiempo.*

---

---

---

**Wichtige Verben**

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Educarse** (*sich bilden*)

Subjuntivo presente  
me eduque  
te eduques  
se eduque  
nos eduquemos  
os educáis  
se eduquen

**Pelearse** (*sich streiten*)

Subjuntivo presente  
me pelee  
te pelees  
se pelee  
nos peleemos  
os peleáis  
se peleen